

DE Betriebsanleitung	3	CS Provozní návod	87
EN Operating instructions	15	SV Bruksanvisning	99
FR Manuel 'utilisation	27	NO Bruksanvisning	111
IT Manuale dell'utente	39	DA Driftsvejledning	123
ES Manual de instrucciones	51	FI Käyttö- ja huolto-ohje	135
PT Manual de instruções	63	PL Instrukcja eksploatacji	147
NL Handleiding	75	HU Kezelési útmutató	159



talento smart

Spis treści

	Wskazówki bezpieczeństwa	148
	Dane dot. urządzenia	149
	Opis urządzenia	149
	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	149
	Dane techniczne	150
	Deklaracja zgodności	150
	Montaż i instalacja	151
	Montaż tylko na szynie DIN	151
	Schemat przyłączy	151
	Obsługa i ustawienia	152
	Wyświetlacz i przyciski funkcyjne	152
	Przegląd struktury menu	154
	Konserwacja i serwis	156
	Utylizacja i recykling	157

PL

147



Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia przez porażenie elektryczne!

Nieprawidłowy montaż i nieprawidłowa instalacja urządzenia mogą prowadzić do niebezpiecznych dla życia napięć.

- ▷ Montaż i podłączenie może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk!

Prosimy pamiętać

- Krajowe przepisy i postanowienia w zakresie bezpieczeństwa
- W przypadku ingerencji w konstrukcję urządzenia oraz jej zmian gwarancja wygasa
- Minimalny przekrój przewodów giętkich dla zacisków przyłączeniowych: 1 mm²
- Maksymalny przekrój przewodów giętkich dla zacisków przyłączeniowych: 4 mm²

Proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz przestrzegać jej postanowień w celu zapewnienia należytego działania urządzenia i jego bezpiecznej pracy.

Dane dot. urządzenia

Opis urządzenia

- Cyfrowy zegar przełączający rozdzielacza
- Programowanie niezależne od daty
 - Programowanie w odniesieniu do daty
 - Programowanie impulsów, cykli i losowe*
 - Programowanie w odniesieniu do wschodu/ zachodu słońca*
 - Opracowanie programu za pomocą PC i urządzeń mobilnych
 - Interfejs w standardzie Bluetooth Low Energy

* Dostępność zależy od wariantu.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących zastosowań:
 - Oświetlenie terenu prywatnego i komercyjnego
 - Oświetlenie reklam
 - Oświetlenie uliczne
 - Oświetlenie wystaw sklepowych
 - Sterowanie urządzeniami, silnikami i pompami
 - Sterowanie roletami i żaluzjami
 - Symulacja obecności
- Nadaje się do stosowania wyłącznie w suchych pomieszczeniach
- Nie instalować w pobliżu urządzeń z wyładowaniami indukcyjnymi (silniki, transformatory itd.)
- Montaż tylko na szynie DIN

PL

149



Dane techniczne

Dane techniczne urządzeń opisanych w niniejszej instrukcji można znaleźć pod adresem: www.graesslin.de/technical-data

Deklaracja zgodności

Deklaracje zgodności dla urządzeń opisanych w niniejszej instrukcji można znaleźć pod adresem: www.graesslin.de/doc

150



Montaż i instalacja



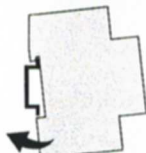
OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia przez porażenie elektryczne!

Nieprawidłowy montaż i nieprawidłowa instalacja urządzenia mogą prowadzić do niebezpiecznych dla życia napięć.

▷ Montaż i podłączenie może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk!

Montaż tylko na szynie DIN

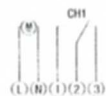


Urządzenie przystawić do szyny DIN z góry pod niewielkim kątem. Następnie nacisnąć do tyłu aż do zatrzaśnięcia.

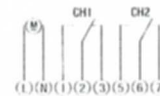
Schemat przyłączy

CH1 = Kanał 1

CH2 = Kanał 2



1 kanał



2 kanał

Zainstalować urządzenie zgodnie ze schematem przyłączy (w zależności od wersji za pomocą jednego lub dwóch kanałów).

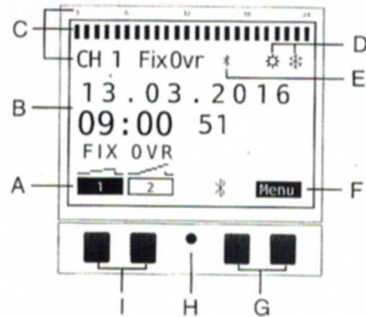
PL

151



Obsługa i ustawienia

Wyświetlacz i przyciski funkcyjne



Wyświetlacz:

- A Wyświetlanie funkcji lewego przycisku
- B Data i godzina lub nawigacja przez menu
- C Zaprogramowane czasy przełączeń
- D Wyświetlanie czasu letniego/zimowego
- E Wyświetlacz Bluetooth
- F Wyświetlanie funkcji prawego przycisku

Przyciski:

- G Prawe przyciski
- H Przycisk resetu
- I Lewe przyciski

152



Wyświetlanie funkcji prawego przycisku (G):

- MENU Opuszczanie trybu automatycznego i inicjacja trybu programowania
- ESC Krótkie naciśnięcie = powrót o jeden krok do tyłu
Długie naciśnięcie (ok. 2 sekundy) = powrót do trybu automatycznego
- OK Dokonać wyboru i potwierdzić
- < Cofnąć ostatnie wprowadzenie; np. przy wprowadzaniu godziny

Wyświetlacze lewych przycisków (I):

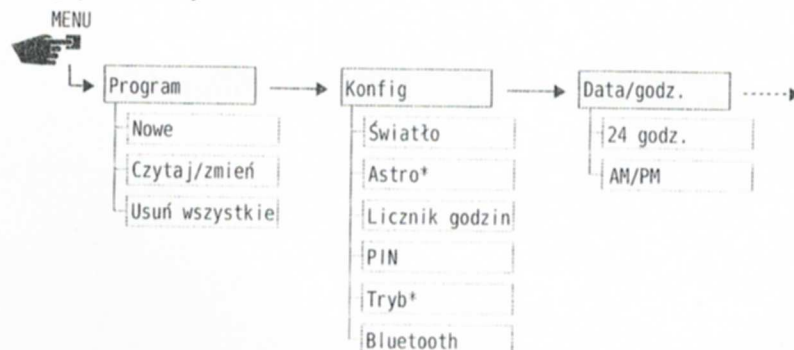
- ^ Przesuwanie menu do góry
- ^ Przesuwanie menu w dół
- Krótkie naciśnięcie = wyświetlona wartość (godzina, minuta itd.) zostanie zmniejszona o 1
Długie naciśnięcie (ok. 2 s) = szybki przebieg
- + Krótkie naciśnięcie = wyświetlona wartość (godzina, minuta itp.) zostanie zwiększona o 1
Długie naciśnięcie (ok. 2 s) = szybki przebieg

PL

153

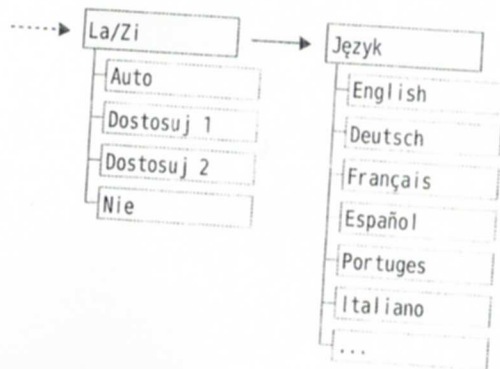


Przegląd struktury menu



* Dostępność zależy od wariantu.

154



i Krótka instrukcja – Szczegółową instrukcję dotyczącą „Obsługi i ustawień” można znaleźć pod adresem:
<http://www.graesslin.de/manual/?i=801014567>

PL

155



Konserwacja i serwis

Naszych dystrybutorów można znaleźć w Internecie pod adresem:
www.graesslin.de/distributors

156



Utylizacja i recykling

Zgodnie z postanowieniami ustawowymi urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory lub materiał opakowaniowy podlegają należytej utylizacji.

W celu utylizacji uszkodzonych komponentów systemowych lub układu po upływie okresu użytkowania produktu należy przestrzegać następujących wytycznych:

- Utylizację należy przeprowadzać w odpowiedni sposób, tzn. podzielić części podlegające utylizacji wg grup materiałów.
- Nie należy wyrzucać baterii/akumulatorów (dyrektywa 2006/66/WE) oraz zużytych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych do odpadów domowych. Należy korzystać z odpowiednich punktów zbiórki odpadów.
- Zużyte elementy należy usuwać w sposób zgodny z ochroną środowiska, techniką ponownego przetwarzania surowców oraz utylizacji.

PL

157